



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

THÁNH LỄ:

Thứ Hai – Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai – Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

CHÚA NHẬT TUẦN VI MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM B

Ngày 14 Tháng 2, Năm 2021 - Số 878

Chúc Mừng Năm Mới



ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ CHÚC MỪNG TẾT NGUYÊN ĐÁN CÁC NƯỚC

Vào cuối buổi tiếp kiến sáng thứ Tư 10/2/2021 Đức Thánh Cha Phanxicô đã chúc Tết đến hàng triệu người, từ Trung Quốc đến Việt Nam, Hàn Quốc, vào ngày 12/2 tới đây.



Sau bài giáo lý, Đức Thánh Cha chúc mừng Tết Nguyên đán các nước ở vùng Viễn Đông và những nơi khác trên thế giới. Ngài nói: “Hàng triệu người sẽ đón Tết Nguyên đán vào thứ Sáu, ngày 12 tháng Hai tới đây. Tôi xin gửi đến tất cả anh chị em và gia đình lời chúc chân thành và lời cầu chúc năm mới sẽ mang lại những hoa trái của tình huynh đệ và liên đới.”

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:
Anh Ngô Quang Tuyền. 713-897-9222
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
Anh Phạm Phúc 832-812-7272
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000
Tổng Thư Ký:
Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957
Thủ Quỹ:
Chị Nguyễn Lan 713-261-9734
HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH
Chủ Tịch:
Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066
Nội Vụ:
Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328
Ngoại Vụ:
Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512
Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681
Thủ Quỹ:
Anh Nguyễn Hưng Hiền. 281-902-8852
Thư Ký:
Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089
CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:
Các Bà Mẹ Công Giáo:
Nguyễn Thị Ngọc Hà 832-790-5290
Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:
Julie Văn Trinh Nguyễn: 832-654-5241
Huynh Đoàn Đa Minh:
Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833
Hướng Đạo:
Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: 713-201-7804
Knights of Columbus:
Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600
Legio Mariae:
Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218
Liên Minh Thánh Tâm:
Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620
Mười Hai Chi Tộc:
Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492
Thiếu Nhi Thánh Thể:
Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật. 832-870-7702
Tông Đồ Fatima:
Ông Đinh Quang Hường 281-794-1224
Phong Trào Cursillo:
Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:
Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

Đức Thánh Cha cũng nhắc nhở: “Vào thời điểm đặc biệt này, khi chúng ta đang rất lo lắng về việc đối mặt với những thách thức của đại dịch gây ảnh hưởng đến con người về thể chất và tinh thần, nhưng cũng ảnh hưởng đến các mối quan hệ xã hội, tôi hy vọng rằng mọi người đều có thể được tràn đầy sức khỏe và sự bình an trong cuộc sống.”

Đừng quên người nghèo và người yếu đuối nhất

Cuối cùng, trong khi mời gọi cầu nguyện cho ơn hòa bình và mọi điều tốt đẹp khác, Đức Thánh Cha muốn nhắc nhở mọi người rằng những điều này đạt được nhờ lòng tốt, sự tôn trọng, tầm nhìn xa và lòng dũng cảm. Ngài mời gọi: “Đừng bao giờ quên ưu tiên chăm sóc những người nghèo nhất và yếu đuối nhất.”

Cầu nguyện cho nạn nhân của thảm họa lở sông băng ở miền Bắc Ấn Độ

Đức Thánh Cha cũng bày tỏ sự gần gũi với các nạn nhân trong thảm họa lở sông băng ở miền Bắc Ấn Độ, gây ra lũ lụt dữ dội tàn phá các địa điểm xây dựng của hai nhà máy điện. Đức Thánh Cha nói: “Tôi cầu nguyện cho những công nhân đã chết, cho gia đình của họ và tất cả những người bị thiệt hại và bị thương.”

Hồng Thủy - Vatican News

IF YOU NEED COURAGE, COMFORT, DIRECTION, PRAY WITH POPE FRANCIS' INSIGHT

When a person is accompanied by the Lord, he or she feels more courageous, freer, and even happier ...

Pope Francis continued on February 10 his teaching series on prayer and this reflection considered how prayer gets into the ordinary fabric of our daily lives. “The person who prays,” he said, “is like someone in love who always bears the beloved in his or her heart wherever they go.”

“There exists no other wonderful day than the day we are living,” the pope said. And “Jesus comes to meet us today, the day we are living. And it is prayer that transforms this day into grace, or better, it transforms us ...”

“Each day that begins is accompanied by courage if it is welcomed in prayer,” he said. “Thus, the problems we face no longer seem to be obstacles to our happiness, but appeals from God, opportunities to meet Him.”

The reflection offers a lesson in prayer as well as an encouragement to pray.

Here is a Vatican translation of the full text, emphasizes our own.

~



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:
Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423
Ban Dâng Hoa:
Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Ban Giáo Dục:
Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338
Giới Trẻ:
Anh Bùi Trương: 832-452-4687
Ban Giúp Lễ:
Anh Chu Quốc Bảo 713-261-6092
Ban Khánh Tiết:
Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012
Ban Kỹ Thuật:
Anh Bùi Mạc: 713-206-4992
Ban Nghi Lễ:
Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655
Ban Phụng vụ và Thánh Thư:
Anh Phạm Canh Dẫn. 281-248-3237
Phụng Vụ Thánh Nhạc:
Anh Viễn Phương 713-373-7964
Ban Truyền Thông:
Anh Tâm Dân 713-398-1126
Thừa Tác Viên Thánh Thể:
Ông Lê Trung Phương 832-276-0936
Ban Văn Nghệ:
Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838
Ban Xã Hội:
Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203
Ban Y Tế:
BS Vũ Phúc: 832-630-2318
Giáo Lý Tân Tòng
Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103
Ban Vũ Thánh Rosa de Lima
Chị Diệp Loan: 832-672-0103
CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:
Ca Đoàn Cecilia:
Cô Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720
Ca Đoàn Thiếu Nhi:
Chị Trần Thiên Ân: 713-553-3717
Ca Đoàn La Vang:
Phạm Hồng Thái 832-446-7029
Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:
Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Ca Đoàn Thành Tâm:
Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641
Ca Đoàn Trí Ân:
Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 14/02/2021 - 20/02/2021

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Hai:

Bạo hành phụ nữ.

Xin Chúa ban cho cho các phụ nữ là nạn nhân của bạo hành, để họ được xã hội bảo vệ, và nỗi đau khổ của họ được xem xét và lắng nghe.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
14	Tr	CHÚA NHẬT TUẦN VI MÙA THƯỜNG NIÊN. Lv 13,1-2.44-46; 1 Cr 10,31-11,1; Mc 1,40-45
15	X	Thứ Hai. St 4,1-15.25; Mc 8,11-13
16	X	Thứ Ba. St 6,5-8;7,1-5.10; Mc 8,14-21
17	T	Thứ Tư Lễ Tro. Ge 2,12-18; 2 Cr 5,20-6,2; Mt 6,1-6.16-18
18	T	Thứ Năm sau Lễ Tro. Đnl 30,15-20; Lc 9,22-25
19	T	Thứ Sáu sau Lễ Tro. Is 58,1-9a; Mt 9,14-15
20	T	Thứ Bảy sau Lễ Tro. Is 58,9b-14; Lc 5,27-32

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ TRONG MÙA CHAY

THỨ TƯ LỄ TRO – Ash Wednesday, ngày 17 tháng 2 năm 2021

Thánh lễ 7:30 am- Ca Đoàn Thành Tâm phụ trách thánh ca
Thánh lễ 6:00 pm- Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng phụ trách thánh ca
Thánh lễ 8:00 pm- Ca Đoàn Trí Ân phụ trách thánh ca

NGẮM NGUYỆN TRONG MÙA CHAY – Ban Phụng Vụ phụ trách

Trong Mùa Chay sẽ có ngắm 15 Sự Thương Khó Đức Chúa Giêsu, bắt đầu lúc 5:30 chiều trước thánh lễ chiều ngày thường. Chương trình như sau:
Thứ Hai: Từ ngắm thứ 01 tới ngắm thứ 05.
Thứ Ba: Từ ngắm thứ 06 tới ngắm thứ 10.
Thứ Tư: Đọc kinh Phụng Vụ
Thứ Năm: Từ ngắm thứ 11 tới ngắm thứ 15.
Thứ Sáu: Đi Đàng Thánh Giá trong nhà thờ bắt đầu lúc 5:15 chiều vào mỗi ngày Thứ Sáu Mùa Chay.
Quý vị nào muốn ngắm 15 Sự Thương Khó Đức Chúa Giêsu, xin liên lạc với Ban Phụng Vụ.

GIẢI TỘI MÙA CHAY- Thứ Hai, Thứ Ba, và Thứ Tư, ngày 15, 16 & 17 tháng 03 năm 2021

Từ 7:00 pm – 7:30 pm: Tĩnh tâm & Xét mình
Từ 7:30 pm– 9:00 pm: Giải tội

LỄ KÍNH THÁNH GIUSE, Thứ Sáu, ngày 19 tháng 03 năm 2021

Hội Giuse sẽ làm tuần 7 ngày kính thánh Bốn Mạng
Lễ 8:30 am- Như thường lệ
Lễ 6:00 pm- Ca Đoàn Tổng Hợp phụ trách thánh ca

CHÚA NHẬT LỄ LÁ- Ngày 28 tháng 3 năm 2021

Thánh Lễ Chiều Thứ Bảy lúc 6:00 chiều
Thánh Lễ 9:00 giờ sáng- Làm phép lá hành lang nhà thờ
Thánh Lễ 11:00 giờ sáng- Làm phép lá hành lang nhà thờ
Thánh Lễ 6 giờ chiều- Làm phép lá hành lang nhà thờ

NGẮM NGUYỆN VÀ DÂNG HẠT TRONG TUẦN THÁNH

Thứ Hai ngày 29/3/2021: Sau Thánh Lễ 6 giờ chiều- Ngắm 15 Sự Thương Khó Đức Chúa Giêsu
Thứ Ba ngày 30/3/2021: Sau Thánh Lễ 6 giờ chiều- Ngắm 15 Sự Thương Khó Đức Chúa Giêsu
Thứ Tư ngày 31/3/2021: Sau Thánh Lễ 6 giờ chiều- Ngắm 15 Sự Thương Khó Đức Chúa Giêsu
Dâng Hạt trong 3 buổi tối trên- Hội Các Bà Mẹ phụ trách



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

Dear brothers and sisters, good morning!

In the preceding catechesis we saw how Christian prayer is “anchored” in the Liturgy. Today, we will shed light on how the Liturgy always enters daily life: on the streets, in offices, on public transportation... And there it continues the dialogue with God: the person who prays is like someone in love who always bears the beloved in his or her heart wherever they go.

Essentially, everything becomes a part of this dialogue with God: every joy becomes a reason for praise, every trial is an opportunity to ask for help. Prayer is always alive in our lives, like embers, even when the mouth does not speak, but the heart speaks. Every thought, even the apparently “profane” ones, can be permeated by prayer. There is even a prayerful aspect in the human intelligence; it is, in fact, a window peering into the mystery: it illuminates the few steps in front of us and then opens up to the entire reality, this reality that precedes it and surpasses it. This mystery does not have a disquieting or anxious face. No, knowledge of Christ makes us confident that whatever our eyes and the eyes of our minds cannot see, rather than nothing being there, there is someone who is waiting for us, there is infinite grace. And thus, Christian prayer instills an invincible hope in the human heart: whatever experience we touch on our journey, God’s love can turn it into good.

Regarding this, the Catechism reads: “We learn to pray at certain moments by hearing the Word of the Lord and sharing in his Paschal Mystery, but his Spirit is offered us at all times, in the events of each day, to make prayer spring up from us. [...] Time is in the Father’s hands; it is in the present that we encounter him, not yesterday or tomorrow, but today” (n. 2659). Today I meet God, today is always the day of the encounter.

There exists no other wonderful day than the day we are living. Those who live always thinking about the future, in the future: “But it will be better...”, but do not take each day as it comes: these are people who live in their fantasy, they do not know how to deal with concrete reality. And today is real, today

is concrete. And prayer is to be done today. Jesus comes to meet us today, the day we are living. And it is prayer that transforms this day into grace, or better, it transforms us: it appeases anger, sustains love, multiplies joy, instills the strength to forgive. Sometimes it will seem that it is no longer we who are living, but that grace lives and works in us through prayer. It is grace that awaits, but always this, don’t forget: take today as it comes. And let’s think about when an angry thought comes to you, of unhappiness, that moves you toward bitterness, stop yourself. And let’s say to the Lord: “Where are you? And where am I going?” And the Lord is there, the Lord will give you the right word, the advice to go ahead without that bitter, negative taste. For prayer is always, using a profane word, is positive. Always. It will carry you ahead. Each day that begins is accompanied by courage if it is welcomed in prayer. Thus, the problems we face no longer seem to be obstacles to our happiness, but appeals from God, opportunities to meet Him. And when a person is accompanied by the Lord, he or she feels more courageous, freer, and even happier.

Let us pray always, then, for everyone, even for our enemies. Jesus counseled us to do this: “Pray for your enemies”. Let us pray for our dear ones, even those we do not know. Let us pray even for our enemies, as I said, as the Scriptures often invite us to do. Prayer inclines us toward a superabundant love. Let us pray above all for people who are sad, for those who weep in solitude and despair that there still might be someone who loves them. Prayer works miracles; and the poor then understand, by God’s grace that, even in their precarious situation, the prayer of a Christian makes Christ’s compassion present. He, in fact, looked with great tenderness on the weary and lost crowd who were like sheep without a shepherd (cf Mk 6:34). The Lord is – let’s not forget – the Lord of compassion, of nearness, of tenderness: three words never to be forgotten regarding the Lord. Because this is the Lord’s style: compassion, nearness, tenderness.

Prayer helps us love others, despite their mistakes and sins. The person is always more important than their actions, and Jesus did not judge the world, but He saved it. What a horrible life is that of the person

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2021

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2020:	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 02-2-2021	\$600
Số tiền còn phải đóng:	\$55,400.00

who always judges others, who is always condemning, judging... This is a horrible, unhappy life, when Jesus came to save us. Open your heart, pardon, give others the benefit of the doubt, understand, be close to others, be compassionate, be tender, like Jesus. We need to love each and every person, remembering in prayer that we are all sinners and at the same time loved individually by God. Loving the world in this way, loving it with tenderness, we will discover that each day and everything bears within it a fragment of God’s mystery.

Again, the Catechism reads: “Prayer in the events of each day and each moment is one of the secrets of the Kingdom revealed to ‘little children,’ to the servants of Christ, to the poor of the beatitudes. It is right and good to pray so that the coming of the kingdom of justice and peace may influence the march of history, but it is just as important to bring the help of prayer into humble, everyday situations; all forms of prayer can be the leaven to which the Lord compares the kingdom” (n. 2660).

The human person – men and women, all of us, – the human person is like a breath, like a blade of grass (cf Ps 144:4; 103:15). The philosopher Pascal once wrote: “There is no need for the whole universe to take up arms to crush him: a vapour, a drop of water is enough to kill him.”[1] We are fragile beings, but we know how to pray: this is our greatest dignity and it is also our strength. Have courage. Pray in every moment, in every situation so the Lord might be near to us. And when a prayer is said according to the heart of Jesus, it obtains miracles.

Source: <https://aleteia.org/2021/02/10/if-you-need-courage-comfort-direction-pray-with-pope-francis-insight/>

4 THINGS

WE SHOULDN’T FORGET BEFORE LENT BEGINS FOR OUR CHILDREN



Help your little ones approach Easter with encouragement and anticipation.

In a week, Lent begins! To help your children start this ascent to Easter on the right foot, it’s time to start planning. Consider a few pedagogical guidelines (this list is not definitive!).

1-TAKE INTO ACCOUNT THE AGE OF THE CHILDREN

All children are affected by Lent, but not all in the same way. We sometimes hear: “Oh, young children don’t have to do Lent!” But that’s not the point. Lent is not a chore, a bad time to get through somehow. Lent is a gift, a time of grace given to us. Why deprive the youngest of it? Having said that—with few exceptions—realities such as conversion or penance are meaningless for those under the age of five. For them, 40 days is an eternity! It’s up to us to decide when and how we can engage the attention of the youngest ones so as not to tire them out by Easter.

2-TAKE INTO ACCOUNT THE PERSONALITY OF EACH CHILD, HIS OR HER OWN STRENGTHS AND LIMITATIONS



It is important to take into account the child's age as well as his or her personality and ability to make this or that effort. Materializing the ascent to Easter by writing a list of their efforts can help a child who tends to get discouraged, who always feels that he is not doing anything right, but it will prove disastrous for another who, easily filled with pride, will use this list to prove to others and to himself that he is the best. Nor will it suit a child who is too willing to measure the value of his Lenten activities by the amount of deeds—this much prayer, that many sacrifices, that much sharing—forgetting that addressing God's will is not necessarily about doing, but also about letting go.

3-GUIDE THE CHILDREN TO EASTER WITH AN ATTENTIVE AND RESPECTFUL ATTITUDE

We should remember that in any spiritual progression, appearances are sometimes deceiving: the most important thing is what cannot be seen. God has a unique love story to live with each one of us. This is why, in guiding children, our attitude must be attentive and respectful. Attentive, so as not to risk suffocating or crushing nascent wonders. Respectful, so as not to force these new spiritual awakenings down a preconceived path that would keep them from finding their own, unique secret garden.

4- DO NOT FORGET THAT CHARITY BEGINS WITH YOURSELF

Do we want our children to genuinely experience Lent as an ascent to Easter? Setting a good example is better than a long speech. But be careful not to fall into the role of "exemplary" parents: anxious to set a good example, we may end up paying a high price for trying to hide our weaknesses and failures.

What our children need is not parents who are flawless, but parents who, knowing themselves to be sinners, always rely on God's mercy. Parents who experience Lent as an ascent, yes, but one that is less like a staircase than an elevator. St. Therese of the Child Jesus said: "I would like to find an elevator to raise me up to Jesus, for I am too small to climb the steep staircase of perfection. The elevator that must raise me up to Heaven are your arms, Oh Jesus! For that I don't need to grow large, on the contrary, I need to

remain small, to become smaller and smaller."

Source: <https://aleteia.org/cp1/2021/02/10/4-things-we-shouldnt-forget-before-lent-begins-for-our-children/>

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavang-church>

4 TRIỆU TRẺ EM NAM Á NGUY HIỂM DO LŨ LỤT VÀ NHIỀU TRẺ EM KHÁC DO COVID-19



Theo UNICEF, Quỹ Nhi đồng Liên hợp quốc, những tuần liên tiếp mưa lớn gió mùa, lũ lụt và lở đất ở Bangladesh, Ấn Độ và Nepal đã ảnh hưởng đến hàng triệu trẻ em và gia đình. Ước tính có hơn 4 triệu trẻ em hiện đang bị ảnh hưởng và đang cần hỗ trợ cứu sống khẩn cấp, và nhiều triệu người khác có nguy cơ gặp nguy hiểm.

Bà Jean Gough, Giám đốc khu vực của UNICEF tại Nam Á, cho biết: "Ngay cả đối với một khu vực đã quá quen với tác động tàn phá của điều kiện thời tiết khắc nghiệt, thì những trận mưa gió mùa gần đây, lũ lụt và lở đất liên tục đang tạo ra một cơn bão khắc nghiệt đối với trẻ em và những gia đình bị ảnh hưởng". Hơn nữa, "đại dịch Covid-19 với các biện pháp phòng ngừa và ngăn chặn làm tăng thêm sự phức tạp. Các ca nhiễm Covid-19 đang gia tăng ở một số khu vực."

Hơn 700 người chết và hàng chục người mất tích ở bốn quốc gia Nam Á, với các báo cáo liên tục về trẻ em bị đuối nước.

UNICEF đang phối hợp chặt chẽ với các chính phủ và các đối tác nhân đạo để tăng cường đáp ứng và hỗ trợ các nhu cầu tức thời của trẻ em và các gia đình bị ảnh

hưởng, nhưng điều này hết sức phức tạp do đại dịch Covid-19 và các nỗ lực liên quan.

Tuy nhiên, nhiều khu vực vẫn không thể tiếp cận do sự hư hoại về cầu đường, đường sắt và sân bay. Nhu cầu cấp thiết nhất đối với trẻ em là nước sạch, dụng cụ vệ sinh để ngăn ngừa sự lây lan dịch bệnh, nguồn cung cấp thực phẩm và nơi an toàn trong các trung tâm sơ tán.

Chỉ riêng ở Bangladesh, ước tính có hơn 2,4 triệu người đã bị ảnh hưởng bởi lũ lụt, trong đó có khoảng 1,3 triệu trẻ em. Hơn nửa triệu gia đình đã mất nhà cửa.

Tại Ấn Độ, hơn 6 triệu người đã bị ảnh hưởng bởi lũ lụt, trong đó có khoảng 2,4 triệu trẻ em. Mặc dù lũ lụt vào thời điểm này trong năm là phổ biến, những trận lụt lớn vào giữa tháng 7 là không bình thường.

Tại Nepal, kể từ ngày 9 tháng 7, những cơn mưa gió mùa lớn đã gây lũ lụt và lở đất ở các khu vực khác nhau, ảnh hưởng đến hơn 20 quận. Hơn 100 người chết, 48 người đã mất tích và 87 người bị thương. Hơn 10.000 người, một nửa trong số đó là trẻ em, đã bị ảnh hưởng, với khoảng 7.500 người phải di dời.

Tại Bhutan, mưa gió mùa đã gây lở đất trên khắp đất nước và cản trở giao thông và liên lạc. Lũ lụt cũng gây thiệt hại cho mùa màng và một nhà máy xử lý nước. Cho đến nay có bốn người chết vì lũ lụt. (CSR_5432_2020)

Văn Yên, SJ - Vatican News

QUỸ TIẾT KIỆM 2020

Quỹ tiết kiệm năm 2016	\$16,821.23
Quỹ tiết kiệm năm 2017	\$14,277.59
Quỹ tiết kiệm năm 2018	\$5,208.79
Quỹ tiết kiệm năm 2019	\$9,391.85
Quỹ tiết kiệm năm 2020	\$10,860.33
1. LV 41	\$34.22
2. LV 656	\$79.57
3. LV 121	\$59.37
4. LV 1726	\$58.15
5. Ấn Danh	\$33.52
6. Ấn Danh	\$21.66
7. GĐ Kevin Cường Vũ	\$68.24
8. GĐ Nguyễn Ngọc Luận- LV 2044	\$120.00
9. GĐ Vũ Thị Kim	\$134.24
10. LV 686	\$163.01
11. LV 1327	\$158.37

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 7/2/2021

Thánh Lễ Chúa Nhật	\$7,876.00
Xin tiền lần 2 cho DSF	\$1,421.00
Đoàn Tông Đồ Fatima dâng cùng cho Quỹ Xây Cát & Phát Triển	\$2,200.00
Quỹ Xây Cát & Phát Triển	\$4,669.00
Tiền Khẩn Tháng 02 Năm 2021	\$491.00
Quỹ ảnh tượng dâng cùng cho Quỹ Xây Cát & Phát Triển	\$180.00
Hoa, Sách Đám Tang	\$2,300.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ	\$870.00
Bảo Trợ Thánh Lễ Trực Tuyến	\$300.00
Quảng Cáo Trên Bản Tin Mục Vụ	\$50.00
Cộng Đoàn Fatima Đóng Góp	\$500.00
Tết Đức Mẹ Xuân Tân Sửu 2021	\$5,200.00
Hoàn lại phẩm vật Giáo Xứ	\$245.00
Bảo Trợ Tiệc Gây Quỹ Trung Tâm Giáo Dục La Vang	\$500.00
Bảo Trợ Lớp Học	\$2,950.00
Ban Bánh Chung Tết 2021	\$28,113.00
TỔNG CỘNG	\$57,865.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

THƯ KHAI THUẾ NĂM 2020

Giáo Xứ đã gửi về các gia đình thư đóng góp cho giáo xứ năm 2020, để các gia đình khai thuế.

Nếu quý gia đình không nhận được thư khai thuế hoặc có thắc mắc, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ. Xin kính báo.

MỪNG TUỔI ĐỨC MẸ XUÂN TÂN SỬU

1. GĐ Phạm Năng Hưng- LV 323	\$500.00
2. GĐ Nguyễn Trọng Hiền- LV 314	\$100.00
3. GĐ Hoàng Tiến Đạt- LV 103	\$100.00
4. GĐ Uông Tiến Đức- LV 464	\$100.00
5. GĐ Nguyễn Dũng Simon- LV 1149	\$100.00
6. GĐ Trần Huy Chương- LV 2291	\$50.00
7. GĐ Trần Huy Anh- LV 2299	\$50.00
8. GĐ Lê Hoài Trung- LV 777	\$50.00
9. GĐ Trần Ngọc Bắc- LV 1511	\$50.00
10. GĐ Bùi Duy Vinh- LV 2372	\$30.00

CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ TRƯỜNG GIÁO DỤC LA VANG 2/1/2021

TIỀN THU

- 35 Phòng Học tổng cộng: \$284,000.00 – Đã nhận được: \$267,000.00
 - 45 ảnh thánh tổng cộng: \$230,100.00 – Đã nhận được: \$209,150.00
 - Tiền Bảo Trợ nhận trước Tiệc Gây Quỹ: \$181,279.00
 - Tiền Bảo Trợ nhận trong Tiệc Gây Quỹ ngày 2 tháng 1, 2021: \$49,562.00
 - Đấu giá tượng ảnh thánh: \$95,000.00 – Đã nhận \$65,000.00
 - Tiền Bảo Trợ nhận được sau tiệc gây quỹ:
4/1/2021: \$13,350.00, 11/1/2021: \$3,700, 18/1/21: \$9,250.00, 25/1/2021: \$6,000.00
01/02/2021: \$50.00, 08/02/2021: \$500.00 - (Tổng Cộng: **\$32,850**)
- Tổng số tiền gây quỹ: \$872,791.00**
Tổng số tiền đã nhận được: \$807,791.00
Tổng số tiền hứa, Bao Gồm Ảnh Thánh, Lốp Học, và Đấu Giá (chưa trả): \$65,000.00

TIỀN CHI

- Tiền chi cho Ca Sĩ: \$5,000.00
 - Tiền chi cho One Man Band: \$300.00
 - Tiền chi cho Nhà Hàng Kim Sơn: \$21,695.00
 - Tiền chi cho ảnh thánh: \$7,500.00
 - Tiền chi cho âm thanh và ánh sáng: \$4,000.00
- Tổng cộng chi: \$38,495.00**

11. GĐ Nguyễn Quyết Lee- LV 333 \$200.00	32. GĐ Nguyễn Đức Long- LV 2435 \$100.00
12. GĐ Lâm Mậu Khánh- LV 410. \$200.00	33. GĐ Quách Văn Minh- LV 2100. \$100.00
13. GĐ Nguyễn My- LV 1094. \$100.00	34. GĐ Vũ Thị Kim- LV 227 \$100.00
14. GĐ Trần Quang Tuyên- LV 19 \$100.00	35. GĐ Michael M Đỗ- LV 1089. \$200.00
15. GĐ Nguyễn Phong Lâm- LV 802. \$100.00	36. GĐ Nguyễn Đức Thành- LV 1542 \$200.00
16. GĐ Nguyễn Thị Ngọc- LV 2415 \$50.00	37. GĐ Nguyễn Thành Rung- LV 70. \$100.00
17. GĐ Nguyễn Quyên- LV 1259 \$50.00	38. GĐ Trịnh Lê-Viết Hiền- LV 1907 \$50.00
18. GĐ Hồ Thanh Xuân- LV 1998 \$50.00	39. GĐ Nguyễn Thị Thu Nguyệt- LV 2357. . . \$100.00
19. GĐ Nguyễn Thái Hoàng- LV 2190. \$20.00	40. GĐ Nguyễn Văn Công- LV 186. \$60.00
20. GĐ Phạm Đăng Nghi- LV 2676. \$50.00	41. GĐ Nguyễn Thế Dân- LV 51 \$100.00
21. GĐ Phan Tuấn Vinh- LV 2659 \$50.00	42. GĐ Vũ Ngọc Cối- LV 1805. \$50.00
22. GĐ Tôn Căn Phú- LV 1085 \$100.00	43. GĐ Huỳnh Thị Cẩm Hồng- LV 1188 \$50.00
23. GĐ Trần Hùng- LV 1274 \$40.00	44. GĐ Nguyễn Tùng- LV 2330 \$100.00
24. GĐ Hoàng Văn Chí- LV 1476. \$20.00	45. GĐ Huỳnh Thị Ngọc Thủy- LV 2499 \$50.00
25. GĐ Trần Đình Vang- LV 433 \$100.00	46. GĐ Bùi Văn Trương- LV 395 \$300.00
26. GĐ Nguyễn Văn Hưng- LV 1473. \$50.00	47. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781 \$100.00
27. GĐ Nguyễn Ngọc Bình- LV 2673 \$20.00	48. GĐ Hasenmyer Lee- LV 767 \$500.00
28. GĐ Lương Minh Tâm- LV 1433 \$40.00	49. GĐ Nguyễn Thị Tím- LV 2286 \$20.00
29. GĐ Nguyễn Tiến Vũ- LV 2490 \$50.00	50. GĐ Nguyễn Văn Dư- LV 2634 \$50.00
30. GĐ Trần Văn Mắm- LV 159 \$50.00	51. GĐ Hoàng Văn Việt- LV 1071 \$200.00
31. GĐ Nguyễn Ngọc Thùy- LV 1198 \$100.00	52. GĐ Nguyễn Martin- LV 1868 \$100.00

53. GĐ Nguyễn Vinh- LV 2523 \$100.00	18. GĐ Nguyễn Văn Khánh- LV 749. \$50.00
54. GĐ Đỗ Duy Phương- LV 2056 \$100.00	19. GĐ Nguyễn Liên Hoa- LV 1486. \$50.00
55. GĐ Lê Văn Phúc- LV 250. \$300.00	20. GĐ Nguyễn Tôn- LV 1007 \$50.00
56. GĐ Nguyễn Sơn Lam- LV 2587. \$100.00	21. GĐ Vũ Văn Hải- LV 1187 \$50.00
57. GĐ Heyn Trang Maria- LV 2397. \$200.00	22. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781 \$50.00
58. GĐ Phạm Văn Thám- LV 452. \$100.00	23. GĐ Đinh Viết Hương- LV 2015. \$50.00
59. GĐ Nguyễn Thành Trung- LV 2309 . . . \$200.00	24. GĐ Phạm Đình- LV 354 \$50.00
60. GĐ Đoàn Tấn Long- LV 2098. \$50.00	25. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 \$50.00
61. GĐ Hồ Hữu Hạnh- LV 2543. \$100.00	26. GĐ Nguyễn Thị Hoa- LV 641 \$50.00
62. GĐ Nguyễn Thái Ty- LV 345 \$50.00	27. GĐ Joseph Bình Nguyễn- LV 1713 \$50.00
63. GĐ Nguyễn Văn Điền- LV 1655 \$100.00	28. GĐ Tân Thiên Luật- LV 2138. \$50.00
64. GĐ Nguyễn Văn Thắng- LV 241 \$100.00	29. GĐ Huỳnh Thị Rõ- LV 1558 \$50.00
65. GĐ Bùi T. Hiệu- LV 2425 \$100.00	30. GĐ Trương Huy Cẩm- LV 914. \$50.00
66. GĐ Bùi Thị Hòa- LV 62. \$100.00	31. GĐ Lee Sonnarit- LV 560 \$50.00
67. GĐ Lê Thế Viêm- LV 485. \$100.00	32. GĐ Phạm Chính Khách- LV 619. \$55.00
68. GĐ Hà Thị Thanh- LV 2293 \$200.00	33. GĐ Lâm Nhựt Khánh- LV 152. \$60.00
69. GĐ Nguyễn Mến Francis- LV 1845 \$70.00	34. GĐ Nguyễn Ngọc Cường- LV 1782. . . . \$100.00
70. GĐ Nguyen V. Danh- LV 2447 \$20.00	35. GĐ Trần Xuân Giang- LV 1175 \$100.00

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIỄN VÀNG)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:
Năm 2019- \$310,960.00

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 07/02/2021

1. GĐ Peter & Annie Nguyễn- LV 243 \$50.00
2. GĐ Lâm Nhựt Khang- LV 985. \$50.00
3. GĐ Đinh Thị Lương- LV 61 \$50.00
4. GĐ Đỗ Minh Trí- LV 866 \$50.00
5. GĐ Nguyễn Viết Lương- LV 293 \$50.00
6. GĐ Phùng David- LV 246. \$50.00
7. GĐ Võ Thành Trí- LV 252 \$50.00
8. GĐ Phạm Thanh Minh- LV 879 \$50.00
9. GĐ Đỗ Tiến Đức- LV 44. \$50.00
10. GĐ Trần Tấn Định- LV 231 \$50.00
11. GĐ Phạm Huy Tông- LV 14. \$50.00
12. GĐ Nguyễn Khắc Trúc- LV 134. \$50.00
13. GĐ Cao Hùng Thế- LV 699 \$50.00
14. GĐ Hoàng Thị Sâm- LV 315 \$50.00
15. GĐ Phạm Khang Tới- LV 266 \$50.00
16. GĐ Nguyễn Dũng Simon- LV 1149. \$50.00
17. GĐ Nguyễn Huỳnh Sơn- LV 828. \$50.00

18. GĐ Nguyễn Văn Khánh- LV 749. \$50.00
19. GĐ Nguyễn Liên Hoa- LV 1486. \$50.00
20. GĐ Nguyễn Tôn- LV 1007 \$50.00
21. GĐ Vũ Văn Hải- LV 1187 \$50.00
22. GĐ Nguyễn Thị Ngân- LV 1781 \$50.00
23. GĐ Đinh Viết Hương- LV 2015. \$50.00
24. GĐ Phạm Đình- LV 354 \$50.00
25. GĐ Trần Thiết Hùng- LV 116 \$50.00
26. GĐ Nguyễn Thị Hoa- LV 641 \$50.00
27. GĐ Joseph Bình Nguyễn- LV 1713 \$50.00
28. GĐ Tân Thiên Luật- LV 2138. \$50.00
29. GĐ Huỳnh Thị Rõ- LV 1558 \$50.00
30. GĐ Trương Huy Cẩm- LV 914. \$50.00
31. GĐ Lee Sonnarit- LV 560 \$50.00
32. GĐ Phạm Chính Khách- LV 619. \$55.00
33. GĐ Lâm Nhựt Khánh- LV 152. \$60.00
34. GĐ Nguyễn Ngọc Cường- LV 1782. . . . \$100.00
35. GĐ Trần Xuân Giang- LV 1175 \$100.00
36. GĐ Thuấn Trần- LV 1620. \$100.00
37. GĐ Nguyễn Hải- LV 1301. \$150.00
38. GĐ Lê Hải- LV 1004 \$200.00
39. GĐ Nguyễn Khởi- LV 544 \$200.00
40. GĐ Vũ Lila Hoa \$200.00
41. GĐ Nguyễn T. Bình \$200.00
42. GĐ Nguyễn Kim Long- LV 910 \$200.00
43. GĐ Nguyễn Tùng- LV 2330 \$350.00
Các phong bì dưới \$50.00- \$1,229.00
Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 07/02/2021- 147 phong bì

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 31/01/2021

1. GĐ Đặng Anh Tuấn. \$500.00
2. GĐ Phạm Xuân Trang. \$100.00
3. GĐ Hà Xuân Tôn & Châu \$60.00
4. GĐ Nguyễn Văn Hùng- LV 378. \$50.00
5. GĐ Nguyễn Văn Hưng- LV 1473. \$50.00
Các phong bì dưới \$50.00- \$127.00
Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 31/01/2021- 17 phong bì
7. GĐ Kevin Cường Vũ \$68.24

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

- Bà Nguyễn Thị Hào; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳnh (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 8. Bà Trần Kim Định; 9. Bà Teresa Nguyễn Thị Lan; 10. Bà Nguyễn Thị Hương; 11.

Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 13. Bà Trịnh Thị Đầm (Mười); 14. Ông Đức; 15. Cô Liêu; 16. Cụ Nguyễn Thị Sáng; 17. Mẹ Cô Xuân; 18. Bà Phạm Thị Bảo; 19. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 20. Bà Lê Thị Huệ; 21. Ông Trần Kim Quan; 22. Stepheno Trần Kim Sơn; 23. Têresa Nguyễn Hoàng Bích; 24. Chị Nguyễn Thị Yến; 25. Bà Elizabeth Nhị Lang; 26. Bà Trần Kim Đính; 27. Ông Phạm Văn Nam; 28. Bà Trần Thị Cúc; 29. Ông Nguyễn Minh Khiết;

DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 01 TỪ NĂM 1992-2021

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Phero Từ Ngọc Tuấn	February 8, 2013
Gioan Kim Nguyễn Khấn	February 8, 2018
Phêrô Nguyễn Khoa Thi	February 9, 2020
Giuse Nguyễn Ngọc Giao	February 10, 2016
Vincentê Nguyễn Đăng Doanh	February 12, 2020
Maria Nguyễn Thị Na	February 13, 1996
Phero Nguyễn Văn Bội	February 13, 2009
Daminh Nguyễn Tiên	February 13, 2011
Maria Hoàng Hương Kimberly	February 13, 2020
Mary Kim Loan	February 14, 1989
Maria Phạm Thị Xe	February 15, 2009
Anna Dương Thị Mảnh	February 17, 2016
Joseph Vũ Văn Tuấn	February 18, 2007

Phạm Văn Phát	February 20, 1998
Phêrô Bằng Văn Tốt	February 21, 2016
Dôminicô Lâm Văn Rong	February 21, 2019
Nguyễn Văn Kim	February 22, 1997
James Vũ Văn Mạnh	February 22, 2007
Maria Trần Thị Lượ	February 22, 2016
Hoàng Võ Tân Hiền	February 23, 2012
Giuse Trương Hồng Phước	February 23, 2019
Phêrô Trương Văn Quyền	February 24, 1996
Maria- Cecilia Nguyễn Thị Lang	February 24, 2016
Anna Maria Mai Thị Tho	February 27, 2020

Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

APARTMENT CHO THUÊ

Apartment 2 phòng ngủ và 2 phòng tắm, walk-in closet, bao nước. Khu yên tĩnh, sạch sẽ gần nhà thờ LaVang, Kroger, Wal-mart và chợ Hưng Đông lái xe 5 phút.
Xin liên lạc Cô Lynn at 281-506-6085

NHÀ CHO THUÊ

Nhà còn 2 phòng trống cho thuê, khu gần chợ Hồng Kông 3 bao điện nước máy giặt máy sấy và Chủ Nhà cần 1 người coi sóc một cụ Ông ở lại ban đêm có phòng riêng. Xin liên lạc Bà Trần Thị Huệ để biết thêm chi tiết ở số: **832-713-5305**

GX ĐỨC MẸ LA VANG TRI ÂN CÁC DỊCH VỤ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

DR. VINH VO, DNP

BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 -Houston-Texas 77014



JULIE NGUYEN
Agent

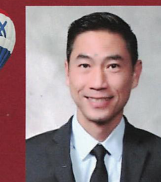
ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
 - HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
 - NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
 - XE CŨ HAI THÁNG
- XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

TRƯỜNG ĐẠY LÁI XE

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL
8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
Đạy bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am- 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am- 3:00 pm
Đạy lái xe, xe hai tháng - Thi bằng tiếng Việt
Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210**

RE/MAX UNITED
Commercial • Residential • Leasing
9889 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036
Direct: **832-287-8558**
Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
Davidhomedlandsw@gmail.com
RE# 540158



David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

NHẬN GIỮ TRẺ EM

Nguyễn Ngày (Full-Time)
Nửa Ngày (Part-Time)
Khu Vực: Houston, TX 77066
Cô Linda Phạm - Số điện thoại: 757-469-9888

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
(Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

SFONE WIRELESS Simple & Affordable
Wireless Phone Service

SFone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer
UNLIMITED data-talk-text
\$24/month
UNLIMITED talk+text+10 GB's data
\$14/month

NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS

www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9
VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY
832-406-7570 | 281-820-3909
13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology



Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp,
loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration
PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.
11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD
15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
Bà. Nha Khoa
HIÊN V. TRƯƠNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION
1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Lone Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
RE #702850 - NMLS #1535328
Commercial-Residential-Leasing

Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ... không sao.
Bị trở ngại credit ... không sao.
Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!

Katherine Thao Le
(832) 276-0845
Katherineyourrealtor7@gmail.com
9131 Gianna Ct.
Houston, TX 77083

"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha Sĩ Võ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental
12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)

Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: **832-321-8888**

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Có Kiếng: **832-858-0229**
Có Kim Thu: **281-788-8229**
Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM
GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON
VIET SHIPPING
(832) 903 8888
NHANH - RẺ - AN TOÀN

GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SAI GÒN)
HỒI BẢO MIỄN PHÍ

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
HOUSTON, TX 77014
KHU CHỢ HONGKONG 3

OPERATIONS CLERK

Union Tech (uniontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill an Operations Clerk position in NW Houston. Job description/Responsibilities:
Entry and maintenance of sales, purchase, and prod orders. Coordinate shipping & logistics. Organize corp docs & assist in prod scheduling. Prepare reports & assist other depts. \$11/hr
Qualifications: ENTRY LEVEL. Strong organizational skills Proficient with Excel. Fluency in English.
Email: **Peter.Hsu@uniontechmfg.com**

ASKMAGIS.COM
Loc Tran
ASK MAGIS GROUP
832.620.5988

Gọi Lộc Giúp Bạn

Bán Nhà
Mua Nhà
Đầu Tư BDS
Miễn Phí Tư Vấn

BROKERED BY **exp REALTY**
8300 Cypress Creek Pkwy, #450, Houston, TX 77070
(o) 832.838.7979 | www.AskMagis.com

SAO MAI

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ
HOTLINE: (832) 288-2601

31420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ
Hủ Tiếu Xào Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS
TRANG: 832-620-0909
Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

REALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL
ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN
12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net
Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY
Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..
Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation
4802 Yale St Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396
Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!*
RE/MAX ALLIANCE
ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY
We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public
Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220 Houston, TX 77067
BẢO HIỂM (832)230-3139 (832)727-5000 DỊCH VỤ
Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuê Cuối Năm
Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Giả/Tiền Huru
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ
TU VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES
• Bán vé máy bay
• Giấy tờ Việt Nam
• Di Trú, Bảo Lãnh
• Trợ Cấp Xã Hội
• Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú
8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088
281-445-0014

REALTY ASSOCIATES
KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Northchase Family Practice Clinic
Bồng Mùi, MD
Lộc Vũ, MD
11417 Veterans Memorial Dr. Houston, TX 77067
Thùy-Vân Nguyễn, FNP
Xin liên lạc: 713-955-3919

RE/MAX
ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI
Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG
XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com
CHUYÊN GIA TƯ VẤN VÊ:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cùng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

THANG HUNG Food Market
"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"
Địa Điểm #1: 3020 Gears Road Houston, Texas 77067 281-999-1239 OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM
Địa Điểm #2: 9443 Kempwood Drive Houston, Texas 77080 713-939-7021 OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM
International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

State Farm
John Nguyen, Agent
3910 Louetta Rd Suite D Spring, TX 77388
Bus: 281-466-4337
john.nguyen.vabjmr@statefarm.com
State Farm, Bloomington, IL 2001739

Medical Receptionist needed:
- Bilingual in English & Vietnamese
- Experienced w/EclinicalWorks
- Excellent patient service
- MA experience a PLUS
Send Resume to:
EmailQuy@yahoo.com

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

GRAND OPENING JULY 4TH 2020
HD FOOD MARKET
(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277
Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.
Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

Giờ Chả
BẢO LONG
10625 Veterans Memorial Dr. Suite B Houston, TX 77038
(281)-741-9796
Giờ Chả - Nem Chua - Bánh Dày - Bánh Giò ...
GIỜ NÓNG MỠI NGÀY
Đặc Biệt Không Hạn Thẻ

Phở 249
Mon: CLOSED
Tue-Sun: 10:00 AM - 9:00 PM
BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT
ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ
14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086 281-781-8702

HD FOOD MARKET
GRAND OPENING JULY 4TH
Image showing fresh produce and seafood.